



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS  
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION  
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BR IFIC / DATE  
BR IFIC / DATE  
BR IFIC / FECHA

**2992/ 21.03.2023**

SECTION SPECIALE N°  
SPECIAL SECTION No.  
SECCIÓN ESPECIAL No.

**RR 9.21/D/465**

ADMINISTRATION RESPONSABLE:  
RESPONSIBLE ADMINISTRATION:  
ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:

**RUS**

Résultat de la procédure de coordination au titre des dispositions du numéro 9.21 de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR).

Les renseignements reçus conformément aux dispositions des numéros **9.21** et **9.30** du RR ont été publiés dans la Section spéciale RR9.21/C/1019 de la BR IFIC 2983 du 01.11.2022.

Conformément au numéro **9.52C** du RR, toutes les administrations autres que celles énumérées ci-dessous sont réputées ne pas être affectées.

Result of the coordination procedure pursuant to provisions of No. 9.21 of Article 9 of the Radio Regulations (RR).

The information received under provisions of Nos. RR **9.21** and **9.30** was published in Special Section RR9.21/C/1019 of BR IFIC2983 dated 30.11.2022

Pursuant to number **9.52C**, all administration other than those listed below shall be regarded as unaffected.

Resultado del procedimiento de coordinación en cumplimiento del número 9.21 del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR).

La información recibida en cumplimiento de los números **9.21** y **9.30** del RR se publicó en la Sección Especial RR 9.21/C/1019 de la BR IFIC2983 de 01.11.2022.

En virtud del número **9.52C**, se considerarán no afectadas todas las administraciones distintas de las enumeradas mas adelante.

© I.T.U.

无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期

БР ИФИК / DATA

2992/21.03.2023

النشرة الإعلامية الدولية للترددات/رقمها وتاريخها

特节编号

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ № RR9.21/D/465

القسم الخاص رقم

负责主管部门：

ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ:

RUS

الإدارة المسؤولة:

根据无线电规则（RR）第9条第9.21款进行的协调程序结果。

根据无线电规则第9.21和9.30款收到的资料公布在无线电通信局国际频率信息通报  
(2022.11.01) 第 2983 期特节RR9.21/C/1019  
中。

根据第9.52C款，除下述主管部门外，所有其他主管部门均视为不受影响。

Результат процедуры координации в соответствии с положениями п. 9.21 статьи 9 Регламента радиосвязи (RR).

Информация, полученная согласно положениям пп. 9.21 и 9.30 RR, была опубликована в Специальной секции RR 9.21/C/1019 ИФИК БР 2983 от 01.11.2022 г.

В соответствии с п. 9.52C RR, все администрации, кроме упомянутых ниже, должны рассматриваться как незатронутые.

نتيجة إجراء التنسيق بموجب أحكام الرقم 21.9 من المادة 9 من لوائح الراديو (RR).

المعلومات المستلمة بموجب أحكام الرقمين 21.9 و 30.9 سبق نشرها في القسم الخاص RR9.21/C/1019 من النشرة رقم 2983 بتاريخ 01.11.2022.

وطبقاً للرقم 52C.9 من لوائح الراديو، تعتبر جميع الإدارات غير متأثرة بخلاف الإدارات المشار إليها أدناه.

| EN-TETES DES COLONNES (Voir l'appendice 4) |                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLUMN HEADINGS (See Appendix 4) |                                                                                                                                                                                                                            | TÍTULOS DE LAS COLUMNAS (Véase Apéndice 4) |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1A                                         | Fréquence assignée (MHz)                                                                                                                                                                                                                                         | 1A                               | Assigned frequency (MHz)                                                                                                                                                                                                   | 1A                                         | Frecuencia asignada (MHz)                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4A/5A                                      | Nom de la localité de la station d'émission/de réception                                                                                                                                                                                                         | 4A/5A                            | Name of the transmitting/receiving station site                                                                                                                                                                            | 4A/5A                                      | Nombre de la estación transmisora/del emplazamiento de la estación receptora                                                                                                                                                                                        |
| 6A                                         | La classe de la station                                                                                                                                                                                                                                          | 6A                               | Class of station                                                                                                                                                                                                           | 6A                                         | Clase de estación                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11                                         | Coordination avec d'autres administrations                                                                                                                                                                                                                       | 11                               | Coordination with other administrations                                                                                                                                                                                    | 11                                         | Coordinación con otras administraciones                                                                                                                                                                                                                             |
| 11.0                                       | Administrations identifiées conformément aux dispositions <b>9.36</b> du <b>RR</b>                                                                                                                                                                               | 11.0                             | Administrations identified in accordance with provisions <b>RR 9.36</b>                                                                                                                                                    | 11.0                                       | Administraciones identificadas de conformidad con las disposiciones <b>RR 9.36</b>                                                                                                                                                                                  |
| 11.1                                       | Coordination                                                                                                                                                                                                                                                     | 11.1                             | Coordination                                                                                                                                                                                                               | 11.1                                       | Coordinación                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11.2                                       | Objection                                                                                                                                                                                                                                                        | 11.2                             | Objection                                                                                                                                                                                                                  | 11.2                                       | Objeción                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13                                         | Observations (Administrations marquées d'un "*" dans cette colonne n'ont pas répondu à la demande de la coordination dans le délai réglementaire de quatre mois, donc en vertu de <b>9.52C</b> du <b>RR</b> , ils doivent être considérées comme non affectées.) | 13                               | Remarks (Administrations marked with "*" in this column have not responded to the coordination request within the regulatory four-month period, hence pursuant to <b>RR 9.52C</b> , they shall be regarded as unaffected.) | 13                                         | Observaciones (Administraciones marcados con "*" en esta columna no han respondido a la petición de coordinación dentro del plazo de cuatro meses de regulación, por lo tanto, de conformidad con <b>9.52C</b> del <b>RR</b> , éstas se considerarán no afectadas.) |

| 各栏标题 (见附录 4) |                                                                          | НАЗВАНИЯ СТОЛБЦОВ (см. Приложение 4) |                                                                                                                                                                                                                                   | رؤسيات الأعمدة (انظر التذييل 4) |                                                                                                                                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1A           | 指配频率(兆赫)                                                                 | 1A                                   | Присвоенная частота (МГц)                                                                                                                                                                                                         | 1A                              | التردد المخصص (MHz)                                                                                                                                              |
| 4A/5A        | 发射台站/接收台站的名称                                                             | 4A/5A                                | Название местоположения передающей /приемной станции                                                                                                                                                                              | 5A\4A                           | اسم موقع محطة الإرسال \الإستقبال                                                                                                                                 |
| 6A           | 电台类别                                                                     | 6A                                   | Класс станции                                                                                                                                                                                                                     | 6A                              | صنف المحطة                                                                                                                                                       |
| 11           | 与其他主管部门的协调                                                               | 11                                   | Координация с другими администрациями                                                                                                                                                                                             | 11                              | التنسيق مع إدارات أخرى                                                                                                                                           |
| 11.0         | 根据无线电规则 (RR) 第9.36款确定的主管部门                                               | 11.0                                 | Администрации, идентифицированные в соответствии с положениями п. 9.36 PP                                                                                                                                                         | 0.11                            | إدارات محددة وفقاً لحكم الرقم RR 36.9 من لوائح الراديو                                                                                                           |
| 11.1         | 协调                                                                       | 11.1                                 | Координация                                                                                                                                                                                                                       | 1.11                            | التنسيق.                                                                                                                                                         |
| 11.2         | 反对                                                                       | 11.2                                 | Возражение                                                                                                                                                                                                                        | 2.11                            | اعتراض                                                                                                                                                           |
| 13           | 备注 (主管部门在此列标有 "*" 没有回应监管四个月期间内协调的要求, 因此根据 <b>RR</b> 第9.52C, 他们应被视为不受影响。) | 13                                   | Замечания (Администрации в этой колонке, отмеченные "*" не ответили на запрос о координации в регламентированный четырехмесячный срок, следовательно, в соответствии с п. 9.52C PP, они должны рассматриваться как незатронутые.) | 13                              | ملاحظات (تميز الإدارات مع "*" في هذا العمود لم تستجب لطلب التنسيق خلال فترة أربعة أشهر التنظيمية، وبالتالي عملاً <b>RR 52C.9</b> ، فإنها يجب أن تعتبر غير متأثر) |

## Part D

| 1A    | 4A/5A         | 6A | 11.0 |      |      | 13 |
|-------|---------------|----|------|------|------|----|
|       |               |    | 11.0 | 11.1 | 11.2 |    |
| 793.5 | KLD GVARDEISK | FB |      |      |      |    |
| 793.5 | PSK GAVRY     | FB |      |      |      |    |



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS

BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BR IFIC / DATE  
BR IFIC / DATE  
BR IFIC / FECHA

**2992/21.03.2023**

SECTION SPECIALE N°  
SPECIAL SECTION No.  
SECCIÓN ESPECIAL N.º

**RR 9.21/D/466**

ADMINISTRATION RESPONSABLE:  
RESPONSIBLE ADMINISTRATION:  
ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:

**RUS**

Résultat de la procédure de coordination au titre des dispositions du numéro 9.21 de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR).

Les renseignements reçus conformément aux dispositions des numéros **9.21** et **9.30** du RR ont été publiés dans la Section spéciale RR 9.21/C/1016 de la BR IFIC 2982 du 18.10.2022.

Conformément au numéro **9.52C** du RR, toutes les administrations autres que celles énumérées ci-dessous sont réputées ne pas être affectées.

Result of the coordination procedure pursuant to provisions of No. 9.21 of Article 9 of the Radio Regulations (RR).

The information received under provisions of Nos. RR **9.21** and **9.30** was published in Special Section RR 9.21/C/1016 of BR IFIC 2982 dated 18.10.2022.

Pursuant to number **9.52C**, all administration other than those listed below shall be regarded as unaffected.

Resultado del procedimiento de coordinación en cumplimiento del número 9.21 del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR).

La información recibida en cumplimiento de los números **9.21** y **9.30** del RR se publicó en la Sección Especial RR 9.21/C/1016 de la BR IFIC 2982 de 18.10.2022.

En virtud del número **9.52C**, se considerarán no afectadas todas las administraciones distintas de las enumeradas mas adelante.

|                                                                                                   |                        |                                                        |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------|
| 无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期<br><b>БР ИФИК / ДАТА</b><br>النشرة الإعلامية الدولية للترددات/رقمها وتاريخها | <b>2992/21.03.2023</b> | 特节编号<br><b>СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ №</b><br>القسم الخاص رقم | <b>RR 9.21/D/466</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------|

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| 负责主管部门：<br><b>ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ:</b><br>الإدارة المسؤولة: | <b>RUS</b> |
|---------------------------------------------------------------------|------------|

根据无线电规则（RR）第9条第9.21款进行的  
协调程序结果。

根据无线电规则第9.21和9.30款收到的资料公  
布在无线电通信局国际频率信息通报  
2022.10.18第2982期特节RR 9.21/C/1016。

根据第9.52C款，除下述主管部门外，所有其  
他主管部门均视为不受影响。

Результат процедуры координации в  
соответствии с положениями п. 9.21 статьи 9  
Регламента радиосвязи (PP).

Информация, полученная согласно положениям  
пп. 9.21 и 9.30 PP, была опубликована в  
Специальной секции RR 9.21/C/1016 ИФИК БР  
2982 от 18.10.2022 г.

В соответствии с п. 9.52C PP, все  
администрации, кроме упомянутых ниже,  
должны рассматриваться как незатронутые.

نتيجة إجراء التنسيق بموجب أحكام الرقم 9.21 من المادة 9 من  
لوائح الراديو (RR).

المعلومات المستلمة بموجب أحكام الرقمين 9.21 و 9.30 سبق نشرها  
في القسم الخ RR 9.21/C/1016 من النشرة رقم 2982 بتاريخ  
2022.10.18.

وطبقاً للرقم 9.52C من لوائح الراديو، تعتبر جميع الإدارات غير متأثرة  
بخلاف الإدارات المشار إليها أدناه.

RR 9.21/D/466

الصفحة 1 / стр. / 页

1a Fréquence assignée (MHz).  
4a Nom de la station d'émission.  
11 Coordination avec d'autres administrations.  
11.2 Objection.  
13 Observations.

- 1a Assigned frequency (MHz).
- 4a Name of the transmitting station.
- 11 Coordination with other administrations.
- 11.2 Objection.
- 13 Remarks.

1a Frecuencia asignada (MHz).

4a Nombre de la estación transmisora.

11 Coordinación con otras administraciones.

11.2 Objeción.

13 Observaciones.

1a 指配频率(兆赫)。  
4a 发射台站名称。  
11 与其他主管部门的协调。  
11.2 反对。  
13 备注。

- 1а Присвоенная частота (МГц).
- 4а Название передающей станции.
- 11 Координация с другими администрациями.
- 11.2 Возражение.
- 13 Замечания.

|      |                         |
|------|-------------------------|
| 1a   | التردد المخصص (MHz).    |
| 4a   | اسم محطة الإرسال.       |
| 11   | التنسيق مع إدارات أخرى. |
| 2.11 | اعتراض.                 |
| 13   | ملاحظات.                |

| <b>1a</b> | <b>4a</b>   | <b>11</b> | <b>11.2</b> | <b>13</b> |
|-----------|-------------|-----------|-------------|-----------|
| 73.97     | CHELIABINSK | KAZ       |             |           |